

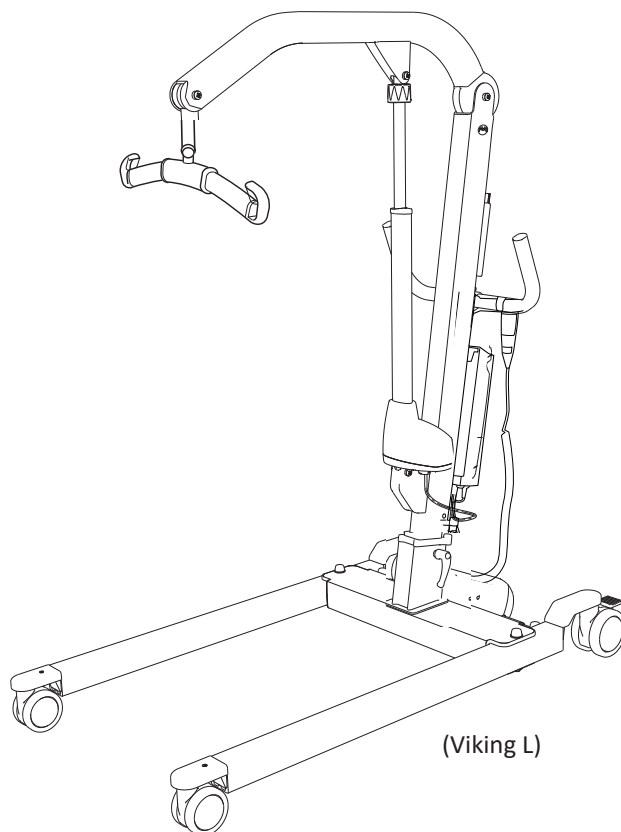
Viking™ L / XL mobilløftere



Bruksanvisning

Viking L Art.nr. 2040044

Viking XL Art.nr. 2040043



(Viking L)

Produktbeskrivelse

Mobilløfterne Viking™ L og XL er to allsidige løftemodeller som hovedsakelig er beregnet på bruk i helsevesenet, intensivpleie og rehabilitering. Mobilløfterne Viking L og XL er beregnet på tyngre pasienter.

Begge modellene er utmerkede hjelpemidler i forbindelse med daglig transport av voksne og overvektige, for eksempel løfting til og fra hjulstol, seng, toalett og gulv. En Viking™-mobilløfter utstyrt med Viking™-armene, kan brukes til gåtrening. Horisontal løfting kan også utføres i kombinasjon med en anbefalt Liko™-båre.

Kontrollboksen sammen med håndkontrollen inneholder en rekke funksjoner som dekker behovene for et trygt og komfortabelt løft. Data samles inn i kontrollboksen (arbeidsteller og intelligent syklusteller) og kan leses ut fra informasjonsvisningen.

Individuell montering av Liko-stropper og annet Liko-løfteutstyr tilpasset pasienten, er svært viktig for optimal ytelse og sikkerhet ved bruk av løfteren.

Personen som løftes, omtales som brukeren i dette dokumentet, og den som hjelper brukeren, omtales som medhjelperen.



VIKTIG!


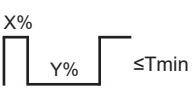
Løfting og overføring av en bruker innebærer alltid et visst risikonivå. Les bruksanvisningen for både brukerløfteren og løfertilbehøret før bruk. Det er viktig å forstå innholdet i bruksanvisningen fullt ut. Utstyret skal bare brukes av kvalifisert personell. Kontroller at løfertilbehøret er egnet for løfteren som brukes. Vær varsom og forsiktig under bruk. Som en medhjelper er du alltid ansvarlig for brukerens sikkerhet. Du må være oppmerksom på pasientens evne til å klare seg gjennom løftesituasjonen. Hvis noe er uklart, kontakter du produsenten eller leverandøren.

Innholdsfortegnelse

Symbolbeskrivelse	3
Sikkerhetsanvisninger	4
Definisjoner	5
Tekniske data	5
Mål	6
EMC-tabell	7
Enheten	9
Betjening	11
Lading av batteriene	14
Maks. last	15
Anbefalt løftetilbehør	15
Feilsøking	17
Resirkuleringsinstruksjoner	17
Rengjøring og desinfisering	18
Tilsyn og vedlikehold	20

Symbolbeskrivelse

Disse symbolene finnes i dette dokumentet eller på produktet.

Symbol	Beskrivelse
	Kun til innendørs bruk.
	Produktet har ekstra beskyttelse mot elektrisk støt (isolasjonsklasse II).
	Beskyttelsesnivå mot elektrisk støt type B.
	Advarsel: Denne situasjonen krever ekstra forsiktighet og oppmerksomhet
	Les bruksanvisningen før bruk
	Dette produktet er i samsvar med EU-direktiver.
IP N ₁ N ₂	Beskyttelsesnivå mot: inntrenging av faste gjenstander (N1) og inntrenging av vann (N2).
	Produsent
	Produksjonsdato.
	Forsiktig! Se bruksanvisningen
	Se bruksanvisningen for mer informasjon
	Batteri
	Alle batteriene i dette produktet må resirkuleres separat. - Pb under symbolet angir at batteriet inneholder bly. - En svart linje under symbolet angir at dette produktet er markedsført etter 2005.
	UL-godkjent komponentmerke for Canada og USA
	EFUP, miljøvennlig brukperiode (år)
	Miljøvennlig produkt som kan resirkuleres og brukes på nytt.
	The Australian Safety/EMC
	PSE-merke (Japan)
	Produkt-ID
	Serienummer
	Medisinsk utstyr
	Resirkulerbar
	Sikkerhet og nødvendig ytelse for elektromedisinsk utstyr
	Bevis på at produktet er i samsvar med nordamerikanske sikkerhetsstandarder
	Ikke-ioniserende elektromagnetisk stråling
	Driftssyklus for ikke-kontinuerlig drift. Maksimal aktiv driftstid X % av en gitt tidsenhet, etterfulgt av en deaktiveringstid, Y %. Den aktive driftstiden må ikke overskride den angitte tiden i minutter, T.
	GS1 Data Matrix-strekkode som kan inneholde følgende informasjon (01) GTIN (Globalt handelsartikkelnummer) (11) Produksjonsdato (21) Serienummer

Sikkerhetsforskrifter

Tiltenkt bruk

Dette produktet er ikke beregnet på å brukes av pasienten alene. Løfting og flytting av en pasient skal alltid utføres med hjelp av minst ett helsepersonell. Dette produktet brukes for å utføre løft, men er ikke i kontakt med pasienten. Derfor går vi ikke nærmere inn på ulike pasienttilstander i denne håndboken. Kontakt Hill-Rom-representanten for råd og støtte.

Enkelte miljøer og forhold kan begrense riktig bruk av mobilløfterne, inkludert:

terskler, ujevne gulvflater, ulike hindringer og ekstra tykke tepper. Disse omgivelsene og forholdene kan føre til at hjulene på mobilløfteren ikke ruller slik de skal, mulig ubalanse i mobilløfteren og økt belastning på omsorgspersonen. Hvis du er usikker på om ditt pleiemiljø oppfyller kravene til riktig bruk av mobilløfteren, kan du kontakte Hill-Rom-representanten for ytterligere råd og hjelp.

Ubalansert løfting utgjør en tipprisiko og kan skade løfteutstyret!

La aldri en pasient være uten tilsyn i en løftesituasjon!

Hev ikke løftearmen manuelt!

Før bruk må du kontrollere at:

- løfteren er montert i samsvar med monteringsinstruksjonene
- løftetilbehøret er riktig festet til løfteren
- batteriet har vært ladet i minst 6 timer
- du har lest instruksjonsveiledningen for løfteren og løftetilbehøret
- personell som bruker løfteren, informeres om riktig drift og bruk av løfteren.

Før løfting må du alltid forsikre deg om at:

- løftetilbehøret ikke er skadet
- løftetilbehøret er riktig festet på løfteren
- løftetilbehøret henger vertikalt og kan bevege seg fritt
- løftetilbehøret er valgt i forhold til type, størrelse, materiale og design med hensyn til pasientens behov.
- løftetilbehøret er riktig og forsvarlig festet på pasienten for å unngå skader
- låsene på løftebøylene er intakte. Manglende eller skadde låser må alltid byttes ut
- båndløkkene til løfteseilet er riktig koblet til krokene på løftebøylene når stroppene strekkes, men før pasienten løftes fra underlaget

Feilaktig festing av løfteseilet på løftebøylene kan føre til alvorlig skade på brukeren!



Art.nr. 2040043 og 2040044 er testet av et akkreditert testinstitutt.

Ingen modifikasjon av produktet er tillatt.

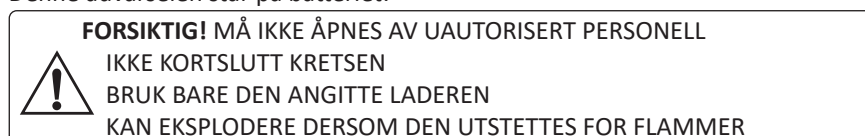
Bruk av produktet i nærheten av annet utstyr bør unngås fordi det kan føre til feilaktig drift. Hvis slik bruk er nødvendig, må du observere og kontrollere at det andre utstyret fungerer som det skal.

Elektromagnetiske forstyrrelser kan påvirke løfteytelsen til produktet. Modifikasjon ved hjelp av andre deler enn originale reservedeler (kabler osv.) kan påvirke den elektromagnetiske kompatibiliteten til produktet. Stor forsiktighet må utvises ved bruk av sterke kilder til mulige forstyrrelser, for eksempel diatermi osv., slik at diatermikablene ikke plasseres på eller i nærheten produktet.

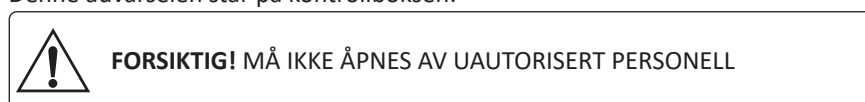
Hvis du har spørsmål, kontakter du den ansvarlige assisteringsenhetsteknikeren eller leverandøren.

Produktet må ikke brukes i områder hvor det kan oppstå antennelige blandinger, for eksempel i områder hvor antennelige produkter blir oppbevart.

Denne advarselen står på batteriet:

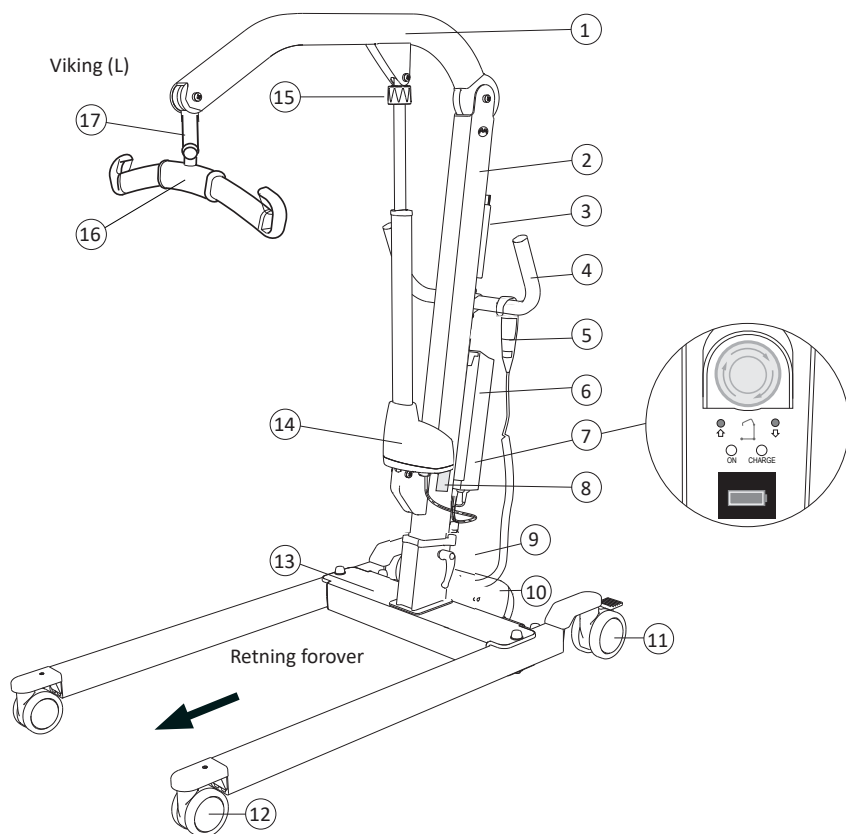


Denne advarselen står på kontrollboksen:






Forklaringer

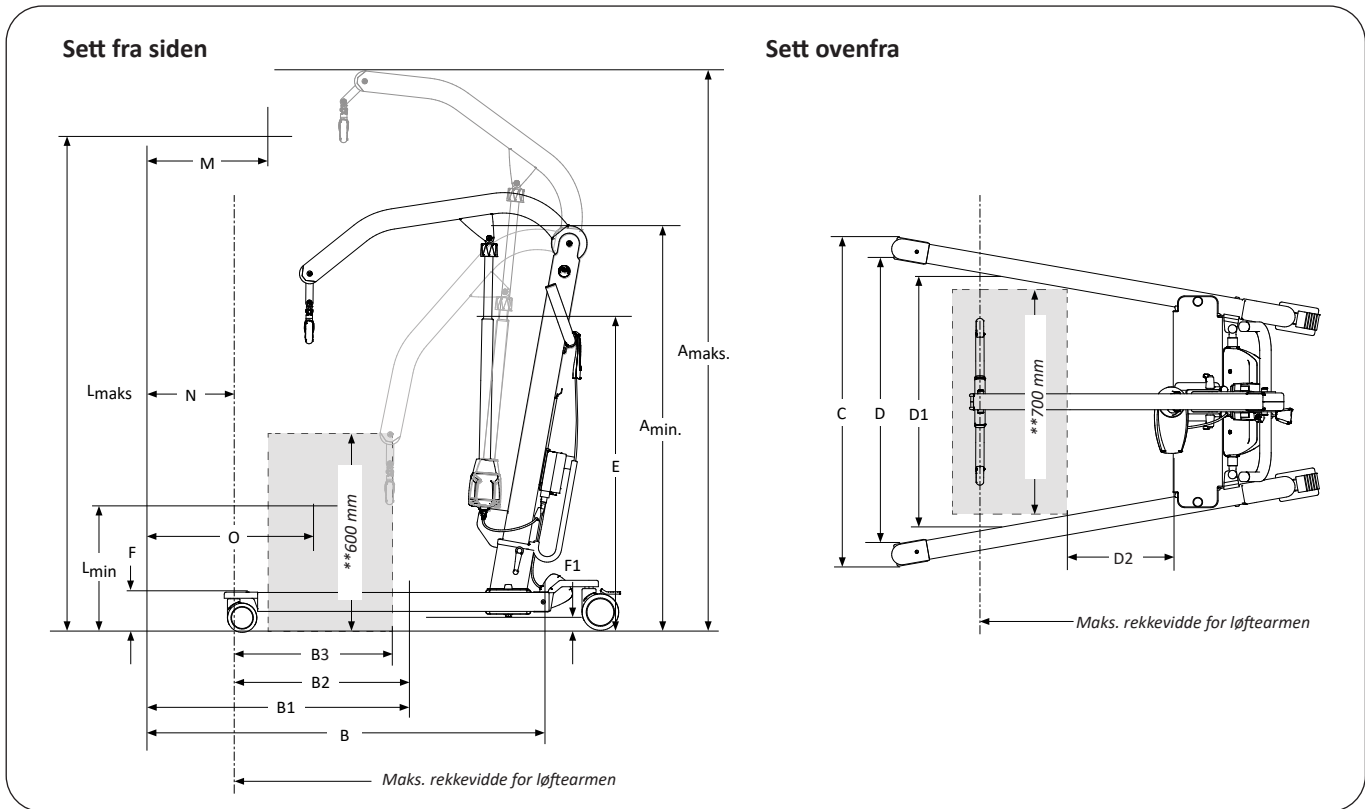
1. Løftearm
2. Løftestamme (med fargekode for løfteseilstørrelser)
3. Valgfritt tilbehør: Holder for BrukerGuide og fargekode for løfteseilstørrelser.
4. Håndtak
5. Håndkontroll
6. Batteri
7. Kontrollboks med:
 - Nødstopp
 - Elektrisk nødsenkning
 - Elektrisk nødløfting
 - Indikatorer for batterilader
 - Informasjonsvisning
8. Produktdekal
9. Låsehendler
10. Motor for breddejustering
11. Bakhjul med bremses
12. Forhjul
13. Sokkel
14. Løftemotor (aktuator)
15. Nødsenkingsenhet (mekanisk)
16. Løftebøyle med låser
17. Flexlink



Tekniske data

Maks. last:	Viking L: 250 kg Viking XL: 300 kg	Intermitterende strøm:	Int. Op 10/90, aktiv betjening maks. 2 min. Kun 10 % av en gitt tid kan være aktiv, men ikke mer enn 2 min.
Materiale:	Aluminium	Batterier:	Blysyregel, ventilregulert batteri 24 V 2,9 Ah Art.nr. 2006106. Vekt: 2,8 kg Li-ION-batteri 25,6 V 3,3 Ah Art.nr. 2006110. Vekt: 1,4 kg
Vekt:	Viking L Totalt: 36,7 kg Tyngste del: 21,6 kg Viking XL Totalt: 39,9 kg Tyngste del: 23,6 kg	Batterilader:	Intern lader, 100 - 240 V AC, 50-60 Hz, maks. 400 mA.
Hjul:	Viking L, XL Foran: 100 mm tvillinghjul. Bak: 125 mm tvillinghjul.	Løftemotor:	Permanent magnetmotor med mekanisk sikkerhetsmekanisme. Viking L: 24 V, 8,0 A Viking XL: 24 V, 9,0 A
Svingdiameter:	Viking L: 1460 mm Viking XL: 1570 mm	Motor for breddejustering:	Motor med permanent magnet 24 V, 5,5 A
Nødsenkingsenhet:	Mekanisk og elektrisk	Omgivende funksjonelle omgivelser:	Temperatur: 10 til 40 °C Fuktighet: 20 til 80 % ved 30 °C uten kondens, lufttrykk: 700 til 1060 hPa, Høyde over havet: maks. 3000 m.
Løfteintervall:	Viking L: 1330 mm Viking XL: 1370 mm		
Løfthastighet (ingen last)	Viking L: 23 mm/s og 17 mm/s, Viking XL: 23 mm/s og 17 mm/s,		
Lydnivå:	Viking L: 51 dB (A) Viking XL: 51 dB (A)		
Beskyttelsesklasse:	IP X4		
Kontrollenes betjeningsstyrke:	Håndkontroll: 5 N	 Enheten er beregnet for innendørs bruk	
Elektriske data:	24 V	 Type B, i samsvar med beskyttelsesklassen for elektriske støt.	
		 Klasse II-utstyr.	

Mål



Viking L

Mål: mm

A _{maks}	A _{min}	B	B1	B2	B3**	C		D		D2**	E	F	F1	L _{maks}	L _{min}	M	N	O
						maks.	min.	maks.	min.									
2030	1390	1360	900	630	560	1070	695	950	625	230	1060	140	43	1790	460	500	280	550

Viking XL

Mål: mm

A _{maks}	A _{min}	B	B1	B2	B3**	C		D		D2**	E	F	F1	L _{maks}	L _{min}	M	N	O
						maks.	min.	maks.	min.									
2110	1500	1420	960	600	560	1130	815	1015	605	145	1010	140	40	1910	540	557	365	665

Merknad: Målingene er basert på at løftet skjer med standard løftebøyle. Når du skifter til annet løfteutstyr, må du kontrollere at løftet fortsatt når ønsket løftehøyde.

** Referansemåling i henhold til standarden EN ISO 10535:2006.

EMC-tabeller

Retningslinjer og produsenterklæring – elektromagnetisk utstråling

Mobilløfteren er beregnet for bruk i et elektromagnetisk miljø som spesifisert nedenfor. Kunden eller brukeren av mobilløfteren bør forsikre seg om at den brukes i et slikt miljø. Mobilløfteren må ikke bevege seg utilsiktet når den utsettes for forstyrrelser.

Utslippstest	Samsvar	Elektromagnetisk miljø – veiledning
RF-stråling CISPR 11	Gruppe 1	Mobilløfteren bruker RF-energi bare for interne funksjoner. Derfor er RF-strålingen svært lav, og det er lite sannsynlig at det kan forstyrre elektronisk utstyr i nærheten.
RF-stråling CISPR 11	Klasse B	Mobilløfteren passer for bruk i alle virksomheter inkludert private hjem og slike som er direkte koblet til det offentlige strømmettet med lav spenning som leverer strøm til bygninger brukt til boliger.
Harmonisk stråling IEC 61000-3-2	Samsvarer	
Spenningsvariasjoner / varierende stråling IEC 61000-3-3	Samsvarer	

Retningslinjer og produsenterklæring – elektromagnetisk immunitet


Mobilløfteren er beregnet for bruk i et elektromagnetisk miljø som spesifisert nedenfor. Kunden eller brukeren av mobilløfteren bør forsikre seg om at den brukes i et slikt miljø. Mobilløfteren må ikke bevege seg utilsiktet når den utsettes for forstyrrelser.

Immunitetstest	IEC 60601-testnivå	Samsvarsnivå	Elektromagnetisk miljø – veiledning
Elektrostatisk utladning (ESD) IEC 61000-4-2	± 8 kV kontakt ± 15 kV luft	± 8 kV kontakt ± 15 kV luft	± 8 kV kontakt luft ± 15 kV Gulv skal være av tre, betong eller keramiske fliser. Hvis gulvet er dekket med syntetisk materiale, bør den relative fuktigheten være minst 30 %.
Elektriske hurtige transienter / burst IEC 61000-4-4	± 2 kV for strømforsyningsledninger ± 1 kV for inngangs-/utgangsledninger	± 2 kV for strømforsyningsledninger ± 1 kV for inngangs-/utgangsledninger	Nettstrømforsyningen skal være fra det offentlige eller sykehusets strømmett.
Overspenning IEC 61000-4-5	± 1 kV differensialmodus ± 2 kV fellesmodus	± 1 kV differensialmodus n/a. for vanlig modus	Nettstrømforsyningen skal være fra det offentlige eller sykehusets strømmett.
Spenningsfall, korte avbrudd og spenningsvariasjoner på strømforsyningsledningene IEC 61000-4-11	0 % UT for 0,5 syklus, ved 0, 45, 90, 135, 180, 225, 270 og 315 grader 0 % UT for 1 syklus ved 0 grader 70 % UT for 25 sykluser ved 50 Hz og 30 sykluser ved 60 Hz ved 0 grader 0 % UT for 250 sykluser ved 50 Hz og 300 sykluser ved 60 Hz.	0 % UT for 0,5 syklus, ved 0, 45, 90, 135, 180, 225, 270 og 315 grader 0 % UT for 1 syklus ved 0 grader 70 % UT for 25 sykluser ved 50 Hz og 30 sykluser ved 60 Hz ved 0 grader 0 % UT for 250 sykluser ved 50 Hz og 300 sykluser ved 60 Hz.	Nettstrømforsyningen skal være fra det offentlige eller sykehusets strømmett. Hvis en bruker av mobilløfteren krever kontinuerlig bruk under hovedstrømvibrasjon, anbefales det at mobilløfteren får strøm fra en avbruddssikker kraftforsyning eller et batteri.
Magnetisk felt fra nettstrømfrekvens (50/60 Hz) IEC 61000-4-8	30 A/m	Samsvarer	Magnetiske felt fra nettstrømfrekvensen skal være på nivåer som er normale for et kommersielt miljø eller sykehusmiljø.

MERK U_T er vekselstrømspenningen før testnivået påføres.

Retningslinjer og produsenterklæring – elektromagnetisk immunitet

Mobilløfteren er beregnet for bruk i et elektromagnetisk miljø som spesifisert nedenfor. Kunden eller brukeren av mobilløfteren bør forsikre seg om at den brukes i et slikt miljø. Mobilløfteren må ikke bevege seg utilsiktet når den utsettes for forstyrrelser.

Immunitetstest	IEC 60601-testnivå	Samsvarsnivå	Elektromagnetisk miljø – veiledning
Ledet RF IEC 61000-4-6	6 Vrms 150 kHz til 80 MHz	6 Vrms	<p>Bærbart og mobilt RF-kommunikasjonsutstyr må ikke brukes nærmere noen del av mobilløfteren, inkludert ledningene, enn den anbefalte separasjonsavstanden som er beregnet med formelen som gjelder for senderens frekvens.</p> <p>Anbefalt fysisk avstand</p> $d = 1,2\sqrt{P}$ <p>$d = 1,2\sqrt{P}$ 80 til 800 MHz</p> $d = 2,3\sqrt{P}$ 800 MHz til 2,7 GHz <p>der P er maksimal utgangseffekt for senderen i watt (W) i henhold til senderens produsent, og d er anbefalt separasjonsavstand i meter (m).</p> <p>Feltstyrker fra faste RF-sendere, fastsatt ved en undersøkelse av elektromagnetisme på driftsstedet,^a skal være mindre enn samsvarsnivået for hvert frekvensområde.^b</p> <p>Det kan oppstå forstyrrelser i nærheten av utstyr som er merket med følgende symbol.</p> 
Utstrålt RF IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz til 2,7 GHz	10 V/m	

MERKNAD 1: Høyeste frekvensområde gjelder ved 80 MHz og 800 MHz.

MERKNAD 2: Disse retningslinjene gjelder kanskje ikke i alle situasjoner. Elektromagnetisk spredning påvirkes av absorpsjon og refleksjon fra strukturer, objekter og mennesker.

^a Det er ikke mulig å forutsi med nøyaktighet feltstyrkene fra sendere med fast frekvens, slik som sendemaster for mobiltelefoner/trådløse telefoner, mobilradioer, amatørradioer og AM/FM/TV-sendere. For å vurdere det elektromagnetiske miljøet som skyldes faste RF-sendere, bør en undersøkelse av elektromagnetisme på driftsstedet vurderes. Hvis den målte feltstyrken på stedet der mobilløfteren brukes, ligger over gjeldende RF-samsvarsnivåer, må mobilløfteren observeres for å kontrollere at den virker som den skal. Hvis unormal drift blir observert, kan det være nødvendig å treffe ytterligere tiltak, for eksempel å snu eller flytte mobilløfteren.

^b Over frekvensområdet på 150 kHz til 80 MHz skal feltstyrken være under 10 V/m.

Anbefalte separasjonsavstander mellom bærbart og mobilt RF-kommunikasjonsutstyr og mobiløfterne som står oppført ovenfor

Mobiløfteren er ment for bruk i et elektromagnetisk miljø der utstrålte RF-forstyrrelser er under kontroll. Kunden eller brukeren av mobiløfteren kan bidra til å hindre elektromagnetiske forstyrrelser ved å opprettholde en minimumsavstand mellom flyttbart og mobilt RF-kommunikasjonsutstyr (sendere) og mobiløfteren som anbefalt nedenfor, iht. maks. utgangseffekt på kommunikasjonsutstyret.

Nominell maksimal utgangseffekt for sender (W)	Fysisk avstand i henhold til senderens frekvens (m)		
	150 kHz til 80 MHz $d = 1,2\sqrt{P}$	80 til 800 MHz $d = 1,2\sqrt{P}$	800 MHz til 2,7 GHz $d = 2,3\sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,24
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23

For sendere med en maksimal utgangsstyrke som ikke er angitt ovenfor, kan den anbefalte avstanden i meter (m) anslås ved å bruke ligningen som gjelder for senderfrekvensen, der P er den maksimale utgangsstyrken til senderen i watt (W), i henhold til produsenten av senderen.

Merknad 1: Ved 80 og 800 MHz gjelder separasjonsavstanden for den høyeste frekvensen.

Merknad 2: Disse retningslinjene gjelder kanskje ikke i alle situasjoner. Elektromagnetisk spredning påvirkes av absorpsjon og refleksjon fra strukturer, objekter og mennesker.

For testnivået for utstrålt RF-immunitet:

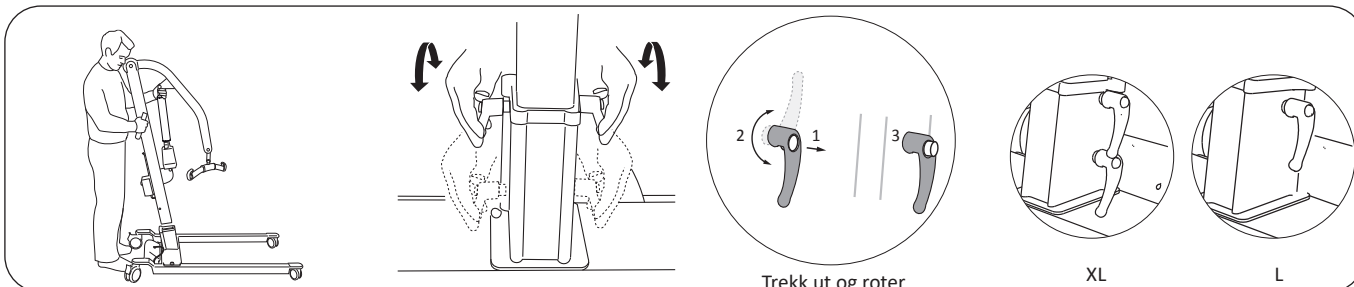
$$E = \frac{6}{d} \sqrt{P}$$

Der P er den maksimale effekten i W, d er den minste avstanden i m, og E er immunitetstestnivået i V/m. Faktoren på 6 er et kompromiss for en rekke antennefaktorer for å forenkle testen.

Montering

Før montering må du kontrollere at du har følgende deler:

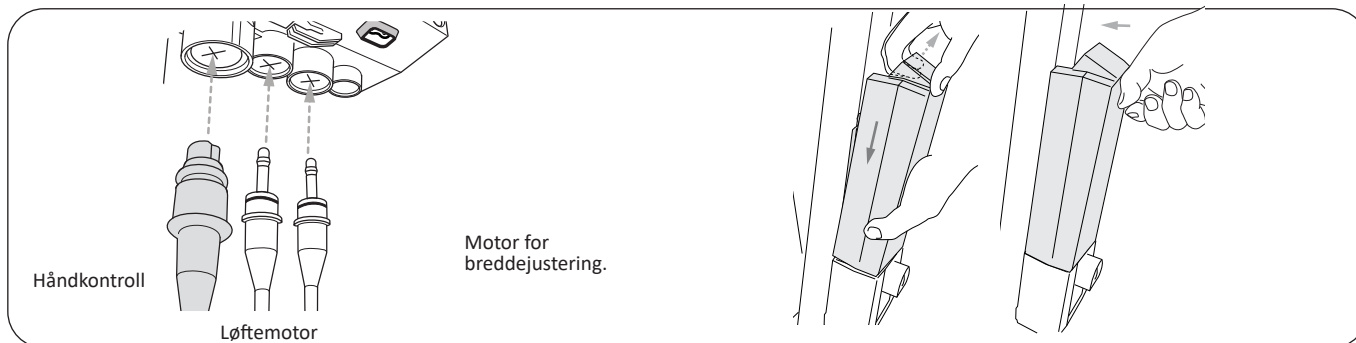
- løftemast med løftearm, løftemotor inkl. kabel, løftestang og kontrollboks med håndkontroll
- understell med motor for justering av understellsbredde, inkl. kabel
- låsehendler, par (2 par Viking XL)
- batteri
- bruksanvisning, laderkabel, laderkontaktkabel.



1. Lås begge bakhjulene. Sett løftestammen i foten på sokkelen.

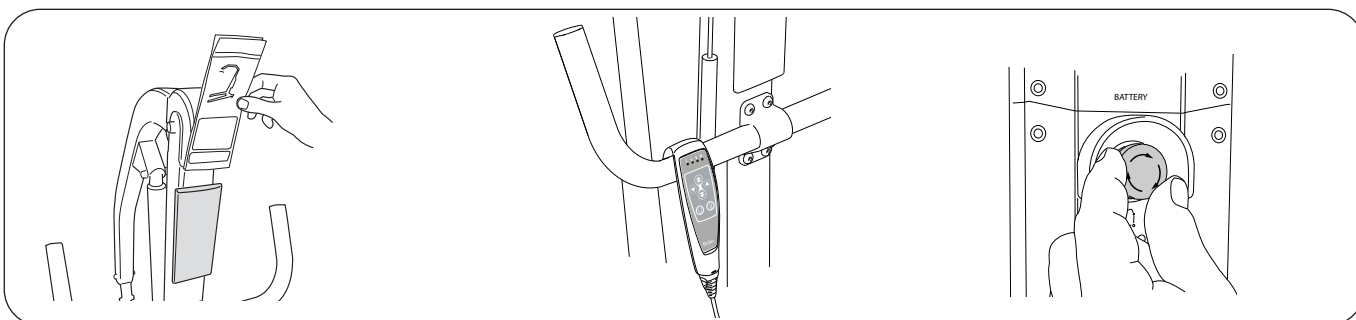
2. Bruk låsehendlene for å feste løftestammen i sokkelen. OBS! (XL) 2 par, start i det nedre hullet og bruk «Trekke ut og roter» for å sikre løftestammen, se illustrasjon.

3. Etter at stammen er sikret, bruker du «Trekke ut og roter» for å sette låsehendlene i nedovervendt stilling, se illustrasjonen.



4. Koble kablene til kontrollboksen, se illustrasjon.
Kontroller at pluggene sitter ordentlig på plass.

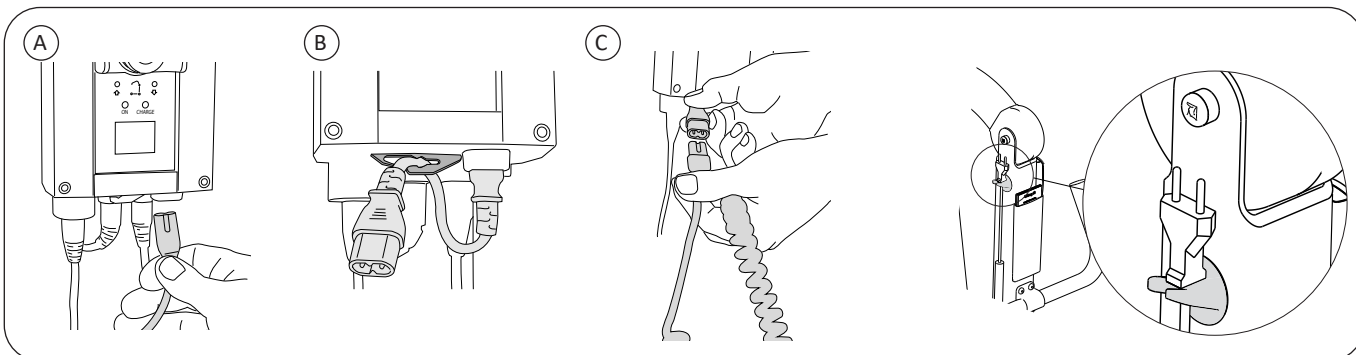
5. Koble til batteriet, og fest det til kontrollboksbraketten.
Du hører en klikkelyd når batteriet settes inn riktig.



6. **Valgfritt tilbehør:**
- BrukerGuide
- Holder for BrukerGuide.

7. Heng håndkontrollen på
håndtaket.

8. Tilbakestill nødstoppen ved å vri
knappen med klokken.





9. A) Koble skjøteledningen for ladekabelen til kontrollboksen.
B) Sett skjøteledningen inn i spenningsklemmen under kontrollboksen.
C) Koble ladekabelen til skjøteledningen.

10. Plasser ladekabelen på kroken
på stammen etter fullført
lading.

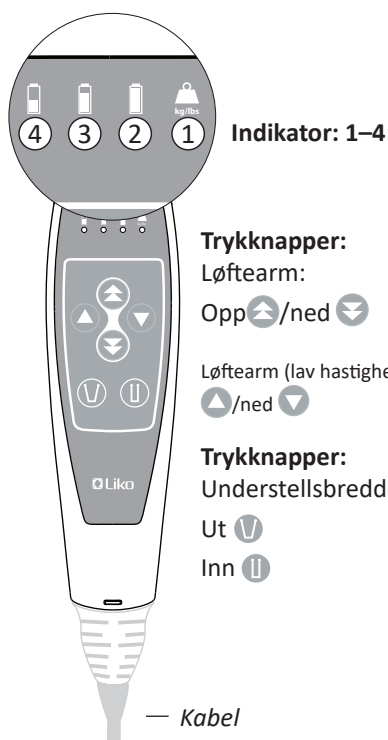
MERK! Lad alltid batteriet før du bruker løfteren for første gang,
Se avsnittet «Lading av batteriet».

Etter montering og lading må du kontrollere at:

- Batteriet er fulladet
- Løftearmenes bevegelser svarer til knappene på håndkontrollen
- Serviceintervall er aktivert! Trykk på følgende knapper samtidig på håndkontrollen:
Opp  /ned , til du hører et lydsignal (ett pip) = serviceintervall aktivert.
(Du kan også bruke trykknappene samtidig for å løfte opp og ned på kontrollboksen i nødsituasjoner)
- Breddejustering for understell samsvarer med knappene på håndkontrollen
- Nødsenkingen fungerer riktig (mekanisk og elektrisk)
- Bakhjulsbremsene fungerer korrekt.

MERK! Løftehøyden kan påvirkes ved løfting av maksimal last under innkjøring av aktuatoren (opptil 10 løft).

Bruk



Håndkontroll -- bruk og indikatorer

Betjen løftet ved hjelp av trykknappene på håndkontrollen. For heving og senking: Retningspilene viser bevegelsesretningen (opp/ned)
Løfte- og understellsbevegelsen stopper så snart du slipper trykknappen.

Indikator: 1–4

- 1 - Overlast (kg/pund)-lampen blinker gult, løftet er overbelastet.
- 2 - Grønt lys, batteristrøm (100–50 %), Ok!
- lyser konstant grønt når laderen er koblet til strømmettet.
- 3 - Gult lys, batteristrøm (50–25 %), batteriet må lades
- 4 - Gult lys, batteristrøm (mindre enn 25 %), batteriet må lades. En varsellyd høres når du trykker på en knapp.
OBS! Hvis varsellyden lyder under et pågående løft, må du fullføre løftet og lade det etterpå!
- 4 - Lampen blinker gult, og en varsellyd høres når du trykker på en knapp.
Lad batteriet umiddelbart! Den gjenværende batteristrømmen kan bare senke løftearmen.

OBS! Se avsnittet «Lading av batteriet» for mer informasjon.

Kontrollboks - betjening og informasjon


1. Nødstopppknapp
- Aktivere: Trykk på den røde knappen
- Tilbakestille: Drei den røde knappen med klokken.
2. OPP (pil), elektrisk nødløfting.
3. NED (pil), elektrisk nødsenkning.

Betjeningen av trykknappene 2 og 3 gjøres ved å trykke med en smal gjenstand inn i sirkelmerket over hver (pil).

Aktuator-bevegelsen stopper så snart trykknappen slippes opp.

4. «ON» – lyser grønt når laderen er koblet til strømmettet.*
5. «CHARGE» – lyser konstant gult under lading og slås av når ladingen er fullført.
6. Vis hurtigvinduinformasjon:


 Batteristrøm (100–50 %) Ok!


 Batteristrøm (50–25 %) Batteriet må lades.


 Batteriet (mindre enn 25 %). Batteriet må lades.


En varsellyd høres når du trykker på en knapp.

OBS! Hvis varsellyden lyder under et pågående løft, må du fullføre løftet og lade det etterpå!

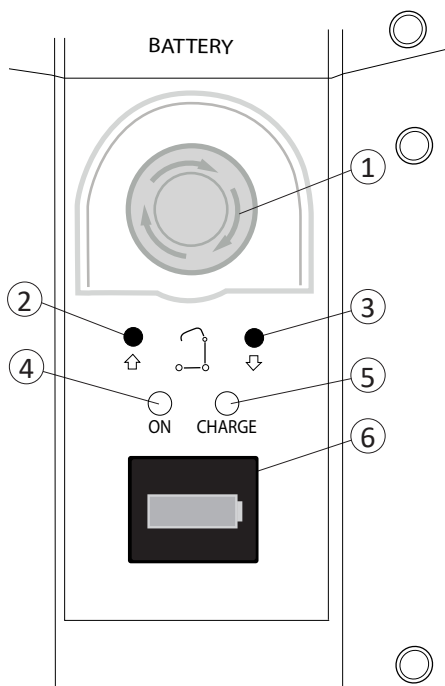
 Lad løfteren umiddelbart! En varsellyd høres når du trykker på en knapp. Den gjenværende batteristrømmen kan bare senke løftearmen.

 Løftet er koblet til strømmettet.

 Advarsel om kortslutning!
kontroller kabler og tilkoblinger.
Advarselen vises til den er reparert!





 Overbelastning!
Løfteren overbelastes.

 Service nødvendig; kontakt Hill-Rom.



6. Informasjonsvisning:

Aktiver informasjonsvisningen med et «raskt trykk» på en OPP-knapp.

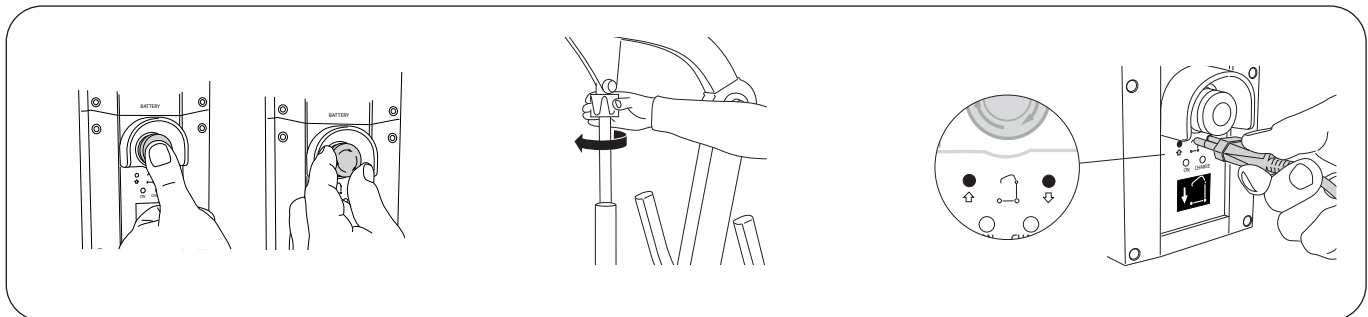
	XXXXX	→ Totalt antall løftesykluser med last
	XXXXXX	→ Arbeid utført av aktuator; Amp. x sek.
	XXX	→ Antall indikatorer for overbelastning
	XX/XXX	→ Dager siden siste service/Dager mellom service.

Li-ION-batteri – spesifikk informasjon

Dvalemodus! Dvalemodus vil bli aktivert på et litiumionbatteri hvis det ikke er i bruk eller lades i løpet av én uke eller mer. Dvalemodus slår av batteriet og tilhørende elektronikk for å spare strøm. Batteriet blir værende i dvalemodus til det settes tilbake i driftsmodus igjen.

Slik setter du Li-ION-batteriet i driftsmodus igjen: Lad batteriet. Når «CHARGE»-indikatoren ⑤ lyser, er batteriet satt i driftsmodus igjen og klart til bruk. OBS! Vi anbefaler at du lader batteriet til ladingen er fullført. Se «Lading av batteriet» hvis du vil ha mer informasjon og instruksjoner.

Forsinkelse! En forsinkelse i indikatorene for batteristrøm til kontrollboksen og håndkontrollen oppstår hvis nødstoppfunksjonen aktiveres og gjenopprettes, se 1 ovenfor.



Slik aktiverer du

nødstoppknappen:

Trykk på den røde nødstoppknappen på kontrollboksen.

Slik tilbakestill du

nødstoppknappen:

Vri knappen med klokken.

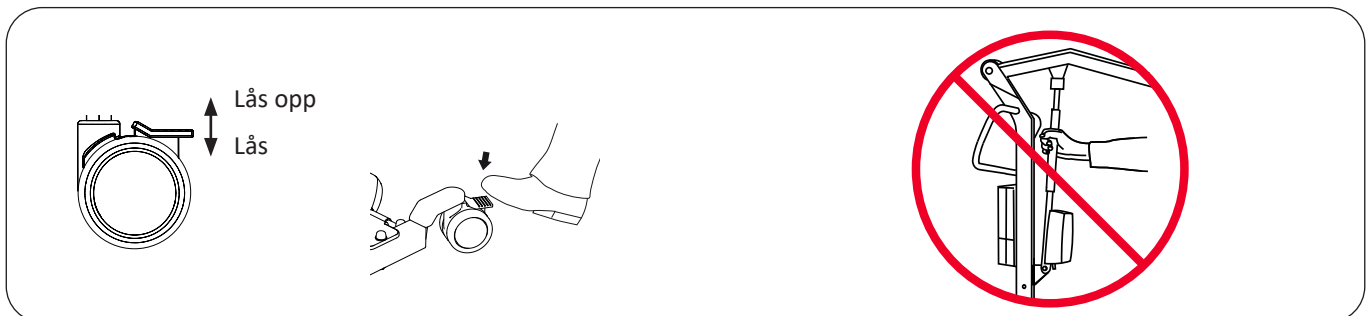
Mekanisk nødsenkning

Drei nødsenkingskontrollen med klokken, og gjenta bevegelsene til pasienten som løftes ligger på et fast underlag og båndløkkene kan hektes av.

Elektrisk nødsenkning/-løfting

Bruk en smal gjenstand til å trykke inn i sirkelmerket over hver (pil). Se kapittelet «Betjening» for mer informasjon.

Ikke bruk skarpe gjenstander, da dette kan skade kontrollboksen!



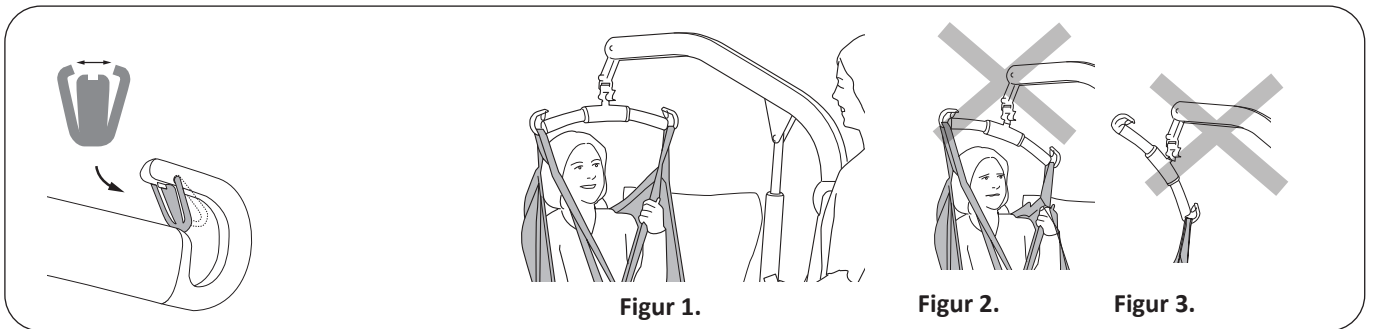
Låse hjulene

Bakhjulene kan låses for å hindre at de roterer og dreier rundt. Låsing/frigjøring av hjulene gjøres med foten.

MERK: Når du løfter, må du låse opp hjulene slik at løftet kan flyttes til pasientens tyngdepunkt. Hjulene må imidlertid låses hvis det er fare for at løfteinnretningen kan rulle inn i pasienten, for eksempel ved løft fra gulvet.

⚠ Låste hjul under løfting kan øke faren for velting.

⚠ Flytt aldri løfteren ved å dra i aktuatoren!



Montering av låser

Etter montering må du forsikre deg om at de fjærbelastede låsene er stramme mot løftebøylen og beveger seg fritt i kroken til løftebøylen.

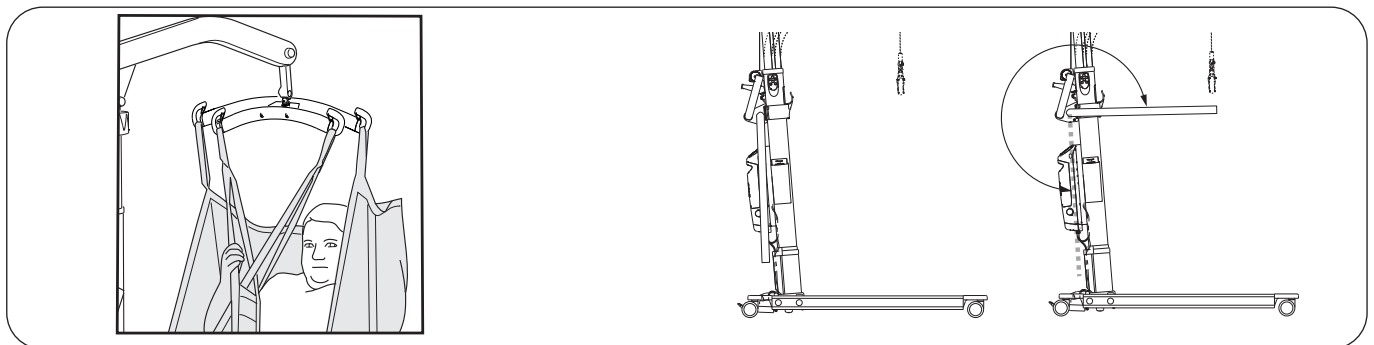
Løft riktig!

Før hvert løft må dere kontrollere at:

- løftesløyvene på motsatte sider av seilet er på samme høyde
- alle løftesløyvene er festet godt i til løftebøylen
- løftebøylen er rett under løftet, se figur 1

⚠ Hvis løftebøylen ikke er i vater (se figur 2), eller hvis løftestroppene ikke er riktig festet til løftebøylen (se figur 3), må du senke brukeren til et fast underlag og justere i henhold til bruksanvisningen for det løfteseilet du bruker.

⚠ Et uriktig løft kan være ubehagelig for brukeren og kan forårsake skade på løfteutstyret! (Se figur 2 og figur 3.)



Bruk av Viking XL mobiløfter med TwinBar

Universal TwinBar 670

Universal TwinBar 670 (art.nr. 3156077) for en maksimal last på 300 kg er inkludert med Viking XL mobiløfteren. Den er utstyrt med fire kroker. Den bredeste stangen er beregnet på de øvre båndløkkene, og den korte stangen er til benstøttens båndløkker. Den brede festestangen gir god plass til pasientens overkropp, selv når armene er inne i løfteseilet.

⚠ Det er viktig at alle fire krokene belastes under løfting.

Armlene

Hvis du vil bruke armlenet, må du dreie det fra (den vertikale) hvilestillingen opp til (den horisontale) støttestillingen. Armlenet har to formål: hjelpe pasienten med å føle seg tryggere, og gjøre det enklere for omsorgspersonen under bevegelse av løfteren.

⚠ Når du bruker løfteren til å flytte en pasient mellom rom, må armlenet settes i støttestilling-

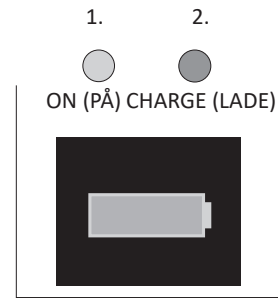
Løfterens stilling ved løfting

Fra/til:	Seng	Stol/Toalett	Gulv
			<p>MERK: Legg en pute under pasientens hode for økt ytelse og komfort. Sørg alltid for at hjulene er låst når du løfter fra gulvet.</p>

Lading av batteriet

Informasjon om laderen

1. «ON» – lyser grønt når laderen er koblet til strømmettet.
2. «CHARGE» – lyser konstant gult under lading og slås av når ladingen er fullført.



MERK! Lading av et dypt utladet Li-ION-batteri

Når du lader et dypt utladet Li-ION-batteri, begynner laderen å lade med lav ladehastighet for å beskytte batteriet. Under lavfrekvenslading lyser ikke ladeindikatoren.

Når lavfrekvenslading er fullført, vil laderen automatisk skifte til normal ladehastighet, og «CHARGE»-indikatoren vil lyse gult og slukkes når ladingen er fullført.

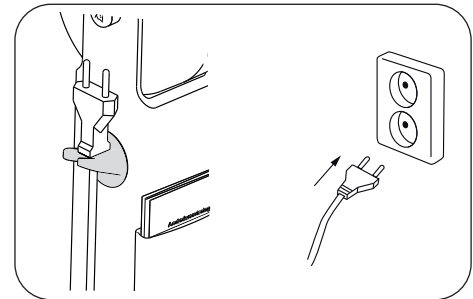
Lade med den interne laderen i kontrollboksen (standard)

Koble ladekabelen til strømmettet (100–240 V AC). Se ladeinformasjon 1–2 ovenfor. Batteriet er fulladet etter ca. 6 timer, og laderen kobles fra automatisk, og den gule «CHARGE»-indikatoren slås av.

For å oppnå maksimal batterilevetid må batteriene lades regelmessig.

Vi anbefaler å lade etter hver bruk eller hver kveld.

Lad aldri batteriene i våte områder!



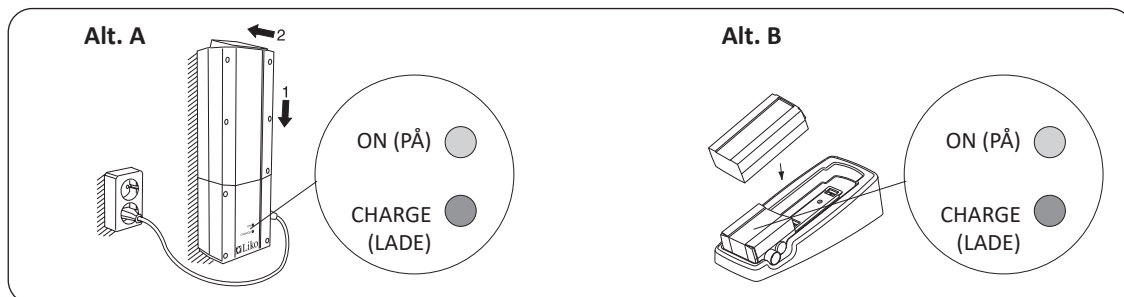
MERK! Hvis laderkabelen er strukket ut, må den byttes ut for å unngå at kabelen setter seg fast og revner.

MERK! Løfteren kan ikke brukes når laderkabelen er koblet til en stikkontakt.

MERK! Hvis den gule «CHARGE»-indikatoren på kontrollboksen fortsetter å lyse etter 8 timer, må du slutte å lade batteriet og bytte det ut med et nytt.

MERK! Et skadet batteri må skiftes ut, og kontakt med væsker som lekker må unngås.

Alternative ladeprosedyrer



Veggmontert lader eller tilbehør til bordlader:

Løsne holderen for laderkabelen. Fjern batteripakken fra kontrollboksen ved å løsne låseenheten på toppen av batteripakken. Se kapittelet «Montering».

Informasjon om laderen;

«ON» – lyser grønt når laderen er koblet til strømmettet.

«CHARGE» – lyser konstant gult under lading og slås av når ladingen er fullført.

Alt. A. Plasser batteripakken i den veggmonterte laderen. Koble ladekabelen til strømmettet (100–240 V AC) Kontroller at både «ON» og «CHARGE» på laderen lyser.

Alt. B. Plasser batteripakken på laderen i ladehuset. Koble ladekabelen til strømmettet (100–240 V AC) Kontroller at både «ON» og «CHARGE» på laderen lyser.

Maks. last

Ulike maksimumslaster kan gjelde for ulike produkter på den monterte løfteenheten: løfter, løftebøyle, løfteseil og eventuelt annet tilbehør som brukes. For den samlede løfteenheten er maksimumslasten alltid den laveste maksimumslasten for de enkelte komponentene. For eksempel kan en Viking™ L 200 mobil løfter som er godkjent for 250 kg, utstyres med et løftetilbehør som er godkjent for 200 kg. I dette tilfellet gjelder maksimumslasten på 200 kg for den monterte løfteenheten. Sjekk markeringene på løfteren og løftetilbehøret, eller kontakt Hill-Rom-representanten ved spørsmål.

Anbefalt løftetilbehør

⚠ Bruk av annet løftetilbehør enn det som er godkjent, kan innebære en risiko.

Anbefalte løftebøylor og tilbehør for Viking™ L- og XL-mobil løftere er angitt nedenfor.

Når du skifter løftebøyle eller annet løfteutstyr, påvirkes den høyest mulige løftehøyden til løfteren. Før du skifter løfteutstyr, må du alltid sørge for at løfteren etter endring kan nå ønsket løftehøyde, for å håndtere løftesituasjoner som løfteren skal brukes til. Se bruksanvisningen for de respektive løfteseilmodellene for ytterligere veiledning i valg av seil. Der finner du også veiledning for å kombinere Liko™-løftebøylor med Liko®-seil.

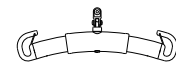
Ta kontakt med Hill-Rom-representanten for råd og informasjon om Liko-produktserien.

*** Dette produktet er også tilgjengelig i versjoner med hurtigkobling.**

Universalbøyle 350*

Maks. 300 kg

Art.nr. 3156074

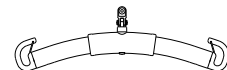


Universalbøyle 450*

(Standard på Viking™ L mobil løfter)

Maks. 300 kg

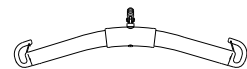
Art.nr. 3156075



Universalbøyle 600*

Maks. 300 kg

Art.nr. 3156076

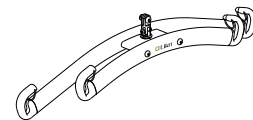


Universal TwinBar 670*

(Standard på Viking™ XL mobil løfter)

Maks. 300 kg

Art.nr. 3156077

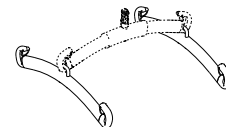


Universal SideBars 450

inkludert veske

Maks. 300 kg

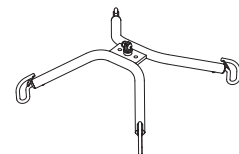
Art.nr. 3156079



Sling Cross-bar 450*

Maks. 300 kg

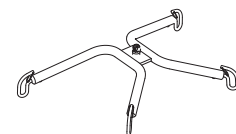
Art.nr. 3156021



Sling Cross-bar 670*

Maks. 300 kg

Art.nr. 3156018



Løftebøylepolster Paddy 30

(passer til Universal SlingBars 350, 450 og 600)

Art.nr. 3607001



Holder for BrukerGuide

Art.nr. 2000100



Hurtigguide

Liko mobil løftersystem

Art.nr. 2000400



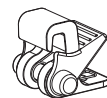
Hurtigkobling

Liko™ hurtigkoblinger er et system som gjør det mulig å raskt skifte løfteutstyr på Likos mobile og stasjonære løftere. Viking™ mobil løfter må være utstyrt med Q-link 13 for å kunne brukes med hurtigkoblingen.

Hurtigkoblingen Universal passer til Universal SlingBar 350, 450 og 600 (art. nr. 3156074–3156076). Hurtigkoblingen TDM passer til SlingBar Mini 220 (art. nr. 3156005), kryssbøyle 450 og 670 (art.nr. 3156021 og 3156018) og Universal TwinBar 670 (art.nr. 3156077).

Når du skifter til en løftebøyle med hurtigkobling, reduseres løftehøyden med 33 mm sammenlignet med en fast løftebøyle.

Kontakt Hill-Rom for mer informasjon.



Hurtigkobling Universal
Art.nr. 3156508



Hurtigkobling TDM
Art.nr. 3156502



Q-Link 13
Art.nr. 3156509

Viking™ L- og XL-mobil løftere kan brukes til horisontal løfting med:

Liko™ FlexoStretch	Art.nr. 3156057
Liko™ OctoStretch med planering	Art.nr. 3156056
Liko™ Stretch Mod IC, bred	Art.nr. 3156065B

Kontakt Hill-Rom for mer informasjon.

Veske til løftebøylar Art.nr. 2001025

LikoScale™-enhet

for veiing av en pasient i kombinasjon med Viking™ mobil løftere.

Adapter på 12 mm kreves.

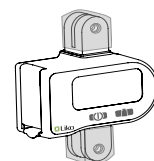
LikoScale™ 350, maks. 350 kg Art.nr. 3156228
LikoScale™ 350 er sertifisert i henhold til EU-direktivet NAWI 2014/31/EU (ikke-automatiske veieinstrumenter).

LikoScale™-enheter som bare skal brukes i USA og Canada:

LikoScale™ 200, maks. 200 kg Art.nr. 3156225

LikoScale™ 400, maks. 400 kg Art.nr. 3156226.

Ta kontakt med din Hill-Rom-representant for mer informasjon.

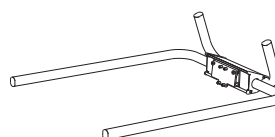


LikoScale™-enhet



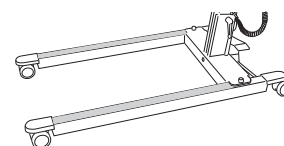
Adapter 12 mm
Art.nr. 2016504

Viking armlene Art.nr. 2047011



Benbeskyttelse Viking L Art.nr. 2046012

Benbeskyttelse Viking XL Art.nr. 2046013



Batterilader,

til veggmontering eller til bruk med bordladerhuset

Art.nr. 2004106

Bordladerhus

ekskl. lader og batteri

Art.nr. 2107103

Batteri

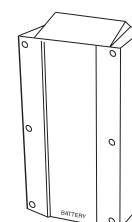
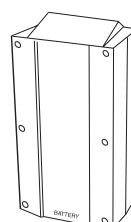
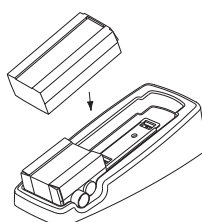
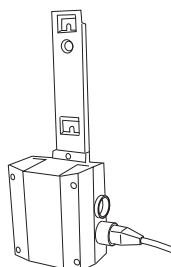
Blybatteri (Pb)

Art.nr. 2006106

Batteri

Li-ION-batteri

Art.nr. 2006110



Feilsøking

Opp/ned på løfteren fungerer ikke med håndkontrollen.

Justeringen av understellsbredden fungerer ikke (inn/ut) med håndkontrollen.



1. Kontroller at nødstopknappen ikke er aktivert (skal ikke være trykket inn).
2. Kontroller batterikapasiteten. Kontroller om Li-ION-batteriet er satt i deaktiveringsmodus, se avsnittet «Betjening».
3. Kontroller at batteriet er riktig plassert i kontrollboksen.
4. Kontroller at laderkabelen ikke er koblet til en stikkontakt.
5. Kontroller at håndkontrollkabelen er riktig koblet til kontrollboksen.
6. Kontroller at kabelen til løftearmaktuatoren er riktig koblet til kontrollboksen.
7. Kontroller at kabelen til aktuatorene for understellsbredden er riktig koblet til kontrollboksen.
8. Hvis problemet vedvarer, tar du kontakt med Hill-Rom.

Laderen fungerer ikke.



1. Kontroller at laderkabelen er riktig tilkoblet.
2. Kontroller at batteriet er riktig plassert i kontrollboksen.
3. Prøv en annen stikkontakt.
4. Hvis problemet vedvarer, tar du kontakt med Hill-Rom.

Løfteren er fastlåst i høy stilling.



1. Kontroller at nødstopknappen ikke er aktivert (skal ikke være trykket inn).
2. Kontroller at batteriet er riktig plassert i kontrollboksen.
3. Kontroller batterikapasiteten. Kontroller om Li-ION-batteriet er satt i deaktiveringsmodus, se avsnittet «Betjening».
4. Kontroller at håndkontrollkabelen er riktig tilkoblet.
5. Elektrisk nødsenkning, bruk betjeningspanelet til å senke pasienten ned på et fast underlag, se kapitlet «Betjening».
6. Bruk den valgte elektriske nødsenkingsmekanismen for å senke pasienten ned på et fast underlag, se kapitlet «Betjening».
7. Hvis problemet vedvarer, tar du kontakt med Hill-Rom.




Dersom du hører en uvanlig lyd fra løfteren.



Kontakt Hill-Rom.

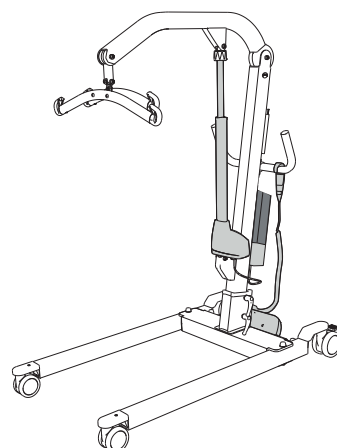
Instruksjoner for resirkulering



-  Blybatteri (Pb) eller Li-ION-batteri
-  Elektrisk og elektronisk avfall (WEEE).
-  Metaller



Gamle batterier skal leveres til nærmeste gjenvinningsstasjon eller leveres til personell som er autorisert av Hill-Rom.



Hill-Rom vurderer og gir veiledning til sine brukere om sikker håndtering og avhending av utstyr for å bidra til å forebygge skader, herunder kutt, skrubbsår og perforering av huden, samt eventuell nødvendig rengjøring og desinfisering av det medisinske utstyret etter bruk og før avhending.

Kunder skal følge alle føderale, delstatlige, regionale eller lokale lover og forskrifter som gjelder for sikker avhending av medisinsk utstyr og tilbehør.

I tvilstilfeller må brukeren av utstyret først ta kontakt med Hill-Rom teknisk støtte for veiledning angående protokoller for sikker avhending.

Rengjøring og desinfisering

Sikkerhetsanbefalinger

Rengjørings- og desinfeksjonsprosedyrer for Liko™ mobilløftere. Disse instruksjonene erstatter ikke institusjonens egne retningslinjer for rengjøring og desinfisering.

- Bruk verneutstyr i henhold til produsentens instruksjoner og institusjonens retningslinjer under rengjøring, slik som gummihansker, briller, forkle, ansiktsmaske og skoovertrekk.
- Koble fra strømmen (vekselstrøm) før rengjøring og desinfisering.
- Rengjør aldri løfteren ved å helle vann på den. Bruk ikke damp eller en høytrykksspyler.
- Se anbefalinger fra produsenten av rengjørings- og desinfiseringsproduktet.

Utstyr:

- Verneutstyr (for eksempel gummihansker, vernebriller, forkle, maske og skoovertrekk) som anbefalt av institusjonens retningslinjer og produsentens instruksjoner
- Rene bøtter
- Kluter til vasking og tørking
- Myk børste
- Varmt vann
- For å finne rengjøringsmidler/desinfeksjonsmidler som er kompatible eller ikke kompatible for bruk på Liko-produkter, se «Bruk av vanlige rengjørings-/desinfiseringsmidler på Liko-produkter» i dette dokumentet.

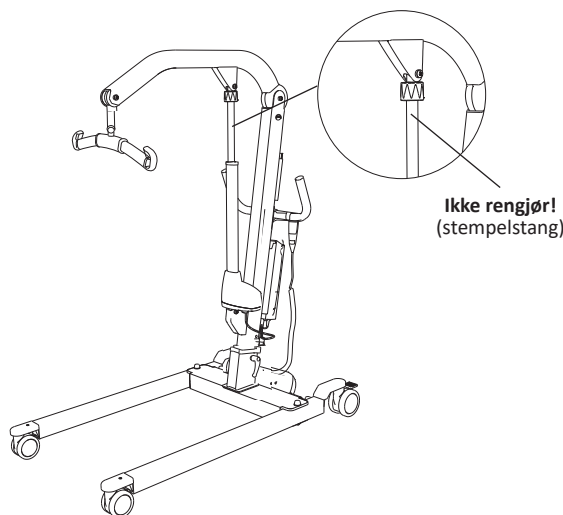
Rengjøringsinstruksjoner

1. ⚠️ **Koble fra strømmen (vekselstrøm) før rengjøring og desinfisering.**
2. Rengjør løfteren med en klut fuktet med varmt vann, og et nøytralt rengjøringsmiddel godkjent av din organisasjon. En myk børste kan brukes til å fjerne flekker og smuss.
3. Tørk av hele løfteren med en klut fuktet med rent vann, begynn fra toppen og arbeid nedover. Kluten skal ikke være så fuktig at den drypper. Hvis du vil ha tilgang til alle områder, kjører du løfteren til høyeste og laveste posisjon og forlenger breddereguleringen for understellet helt inn og ut. Ta ut batteriet for å komme til bak batteriet.

MERK! Ikke rengjør stempelstangen!

4. Vær spesielt oppmerksom på følgende områder:

- løftebøyle
- mekanisk nødsenkning
- håndtak
- kontrollboks
- batteri
- håndkontroll
- nødstop
- betjeningspanel/tekstvindu (der det er aktuelt)
- spak for justering av understellsbredde (der det er aktuelt)
- pedal for justering av understellsbredde (der det er aktuelt)
- låsehendler
- hjul



Instruksjoner for desinfeksjon

1. Se «Bruk av vanlige rengjøringsmidler/desinfiseringsmidler på Liko-produkter» i dette dokumentet for bruk av egnede desinfiseringsmidler.
2. Bruk det riktige desinfeksjonsmiddelet i henhold til produsentens instruksjoner, og gjenta arbeidstrinnet som beskrevet i «Rengjøringsinstruksjoner».
3. Fjern rester av desinfeksjonsmiddel etter desinfeksjon. Tørk av løfteren med en klut fuktet med rent vann, begynn fra toppen og arbeid nedover. Kluten skal ikke være så fuktig at den drypper.

- ⚠️ **Løfteren skal ikke rengjøres med CSI eller tilsvarende.**
- ⚠️ **Håndkontrollen skal ikke rengjøres med Viraguard eller tilsvarende.**
- ⚠️ **Kontrollboksen skal ikke rengjøres med Anioxy Spray eller tilsvarende.**

Bruk av vanlige rengjørings-/desinfiseringsmidler på Liko-produkter

Kjemikalieklasse	Aktiv ingrediens	pH	Rengjøringsmiddel/ desinfiseringsmiddel*)	Produsent*)	Kan ikke brukes på følgende elementer:
Kvaternær salmiakk	Didecyl-dimetyl-salmiak = 8,704 % Alkyl-dimetyl-benzyl-salmiak = 8,19 %	9,0–10,0 i bruk	Virex II (256)	Johnson/Diversey	Fotstøtte for Sabina™ og Roll-On™
Kvaternær salmiakk	Alkyl-dimetyl-benzyl ammoniumklorid = 13,238 % Alkyl-dimetyl-etylbenzyl ammoniumklorid = 13,238 %	9,5 i bruk	HB Quat 25L	3M	
Akselerert hydrogenperoksid	Hydrogenperoksid 0,1–1,5 % Benzylalkohol: 1–5 % Hydrogenperoksid 0,1–1,5 % Benzylalkohol: 1–5 %	3	Oxivir Tb	Johnson/Diversey	Løftebånd for Golvo™ og takløftere
Fenol	Ortofenylfenol = 3,40 % Orto-Benzyl-para-klorofenol = 3,03 %	3,1 ± 0,4 i bruk	Wexcide	Wexford Labs	
Blekemiddel	Natriumhypokloritt	12,2	Dispatch	Caltech	Løftebånd for Golvo™ og takløftere
Alkohol	Isopropylalkohol = 70 %	5,0–7,0	Viraguard	Veridien	Håndkontroller for alle løftere
Kvaternær ammonium	n-Alkyl-dimetyl-benzyl-salmiak = 0,105 % n-Alkyl-dimetyl-etylbenzyl-salmiak = 0,105 %	11,5–12,5	CSI	Central Solutions Inc.	Viking™, Liko M220™, Liko M230™, Uno™, Sabina™, Golvo™, LikoLight™, Roll-On™, LikoRoll™, Multirall™
Benzyl-C12-18-alkyldimetylammonium, klorider	Benzyl-C12-18-alkyldimetylammonium, klorider (22 %) 2-fenoksyetanol (20 %) Tridecylpolyetylen glykoleter (15 %) Propan-2-ol (8 %)	ca. 8,6 i bruk	Terralin Protect	Shülke	Fotstøtte for Sabina™ og Roll-On™
Organisk peroksid (type E, solid)	Magnesiummonoperoksyftalatetsahydrat (50–100 %) Anionisk surfaktant (5–10 %) Ikke-ionisk surfaktant (1–5 %)	5,3 i bruk	Dismozon Pur	Bode	Løftebånd for Golvo™ og takløftere
Etanol	Hydrogenperoksid (2,5–10 %) Lauryldimetylammonoksid (0–2,5 %) Etanol (2,5–10 %)	7	Anioxy-Spray WS	Anios	Kontrollboks for alle mobile løftere
Trokloennatrium	Adipinsyre 10–30 % Amorf silisiumdioksyd < 1 % Natriumtoluen sulfonat 5–10 % Trokloennatrium 10–30 %	4–6 i bruk	Chlor-Clean	Guest Medical Ltd	Løftebånd for Golvo™ og takløftere

*) Eller tilsvarende

Tilsyn og vedlikehold

For problemfri bruk bør visse detaljer kontrolleres hver dag løfteren brukes:

- Kontroller løfteren for ytre skader.
- Kontroller festet til løftebøylen.
- Kontroller funksjonaliteten på sperrene.
- Kontroller integriteten til løftebevegelsen og breddereguleringen for understellet.
- Kontroller at nødsenkingen (både elektrisk og mekanisk) fungerer.
- Lad batteriene hver dag løfteren er i bruk og kontroller deretter at laderen fungerer.

Hvis det er nødvendig, rengjør du løfteren med en fuktig klut og kontroller at hjulene er frie for smuss. Finn mer detaljert informasjon om rengjøring og desinfisering av Liko-produktet i kapittelet *Rengjøring og desinfisering*.

⚠ Løfteren skal ikke utsettes for rennende vann.

Service

En periodisk inspeksjon av løfteren bør utføres minst én gang i året.

⚠ Periodisk inspeksjon, reparasjon og vedlikehold skal bare utføres i samsvar med servicehåndboken for Liko™, og av personell som er godkjent av Hill-Rom, og det skal kun brukes originale Liko™-reservedeler.

Serviceavtale

Hill-Rom tilbyr muligheten til å inngå servicekontrakter for vedlikehold og regelmessig inspeksjon av Liko-produkter.

Forventet holdbarhet

Produktet har en forventet holdbarhet på 10 år ved riktig bruk, vedlikehold og jevnlig kontroll i henhold til Likos instruksjoner.

Delene som er oppført nedenfor, er utsatt for slitasje og har bestemte forventede holdbarheter:

- Forventet holdbarhet på håndkontroll er 2 år,
- Forventet holdbarhet på batteri er 3 år.

Transport og oppbevaring

Nødstopp skal være innkoblet under transport, eller når løfteren ikke skal brukes på lang tid.

Miljøet hvor løfteren transporteres og lagres, bør ha en temperatur på –10 til 50 °C, en relativ luftfuktighet på 20–90 % og et trykk på 700–1060 hPa.

Miljøet hvor batteriene transporteres og lagres, bør ha en temperatur på –10 til 40 °C, en relativ luftfuktighet på 20–80 % og et trykk på 700–1060 hPa.

Merknad til brukere og/eller pasienter i EU

Alle alvorlige hendelser som har oppstått i forbindelse med utstyret, skal rapporteres til produsenten og vedkommende myndighet i medlemsstaten der brukeren er basert.

Produktendringer

Liko-produkter gjennomgår kontinuerlig utvikling. Vi forbeholder oss retten til å foreta produktendringer uten varsel. Kontakt Hill-Rom-representanten din hvis du vil ha råd og informasjon om produktoppgraderinger.

Design and Quality by Liko in Sweden

Styringssystemet for både produksjon og utvikling av produktet er sertifisert i henhold til ISO9001 og den tilsvarende standarden for industrien for medisinsk utstyr, ISO13485. Styringssystemet er også sertifisert i henhold til miljøstandarden ISO14001.



Liko AB
Nedre vägen 100
975 92 Luleå, Sverige
+ 46 (0)920 474700

Liko AB is a subsidiary of Hill-Rom Holdings, Inc.

www.hillrom.com

Enhancing outcomes for
patients and their caregivers:

Hill-Rom